

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

20

82. Jahrgang

Donnerstag 14. Mai 1964

Organ des SIA und der GEP

Herausgeber

W. Jegher und A. Ostertag

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

Patentanwälte

**E. Blum & Co., Zürich 8**

Gegründet 1878      Telephon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung  
von Erfindungen  
Fabrik-  
und Handelsmarken  
Gutachten,  
Prozessberatung

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG

**THALWIL**

WARMWASSER

LUFTUNG

Telephon  
051/92 05 01

**Stein  
zeug  
Embrach**

Steinzeugfabrik  
Embrach AG  
für Kanalisation  
und chemische Industrie

Embrach/ZH

## Inhalt

- Kreisplatzverkehr. Von *J. van Dijk* 343\*  
Hochschul- und Technikumstudenten  
in industrieller Praxis. Von *H. Boss-  
hardt* . . . . . 350  
Flügelmessung in Einläufen von Nie-  
derdruckturbinen. Von *G. Ziegler* . 351\*  
75 Jahre Drehstrom-Motor . . . . . 353  
Wettbewerb für die Vorstadtplanung  
in Adliswil . . . . . 354\*

## Mitteilungen

- Kraftwerk Vianden. «Electro-Nickel»-  
Band für Münzherstellung . . . . . 357  
Pneumatische Fernbedienungsauto-  
matik für Schiffsgrossmotoren. Stu-  
dien für ein Zugüberwachungs-  
system. Anlage zur Herstellung von  
Kunststoff-Flaschen. Vergleichsige  
Strecke der DB in Württemberg.  
«Problemy Budownictwa» . . . . . 358

## Buchbesprechungen

- Skew Plates and Structures, par *L.  
S. D. Morley* . . . . . 358  
Kristallstrukturen zweikomponenti-  
ger Phasen, von *K. Schubert*. Neu-  
erscheinungen . . . . . 359

## Wettbewerbe

- Ueberbauung Tronchetto in Venedig.  
Friedhofanlage am Uetliberg in Zü-  
rich. Schulhaus in Agno . . . . . 359

## Mitteilungen aus der G. E. P.

- Vereinigung ehemaliger Chemiestu-  
dierender an der ETH . . . . . 359  
Generalversammlung in Lausanne . 360

## Ankündigungen

- Gutes Wasser — Gute Luft. Gesell-  
schaft für Schweizerische Kunst-  
geschichte. Gesellschaft zur Förde-  
rung der Forschung an der ETH.  
Kunstmuseum St. Gallen. Alvar Aalto.  
Deutsche Bauausstellung und inter-  
nationaler Baukongress, Essen. Ame-  
rican Concrete Institute. Stellenaus-  
schreibung der UNO . . . . . 360

## Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12  
Postfach Zürich 1  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

## Bezugspreise

	Abonnement:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
Studierende anerkannter schweiz. Technischer  
Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach  
Tarif.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Zürich 1  
Limmatquai 94, Postfach Zürich 23  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

# Ruston-Bucyrus



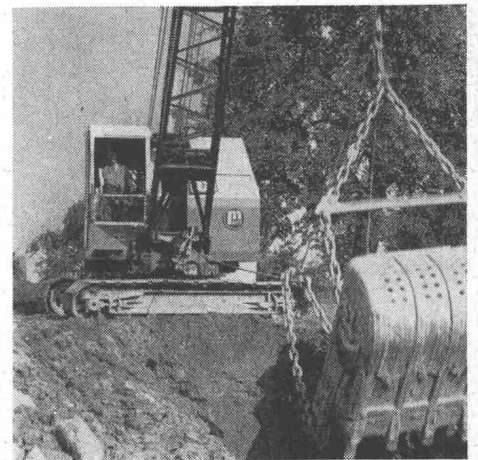
Die A. Marti & Cie. AG ist eine der führenden Bauunternehmungen der Schweiz. Alfred Marti, dipl. Ing. ETH, begann sehr früh mit der Mechanisierung der Baustellen. Heute besitzt seine Unternehmung gegen 200 schwere Erdbewegungsmaschinen.

Vor einigen Monaten kaufte Alfred Marti den ersten 25-B, der in die Schweiz kam, einen 800 l Bagger. «Warum haben Sie diesen hier noch nicht verbreiteten Typ gekauft?» «Die Wahl des Baggers ist von grosser Bedeutung für Erfolg oder Misserfolg einer Arbeit. Beim idealen Bagger stehen Anschaffungspreis und Unterhaltskosten in einem günstigen Verhältnis zu Leistung und Lebensdauer. Zudem müssen wir heute auf einfache Bedienung und einfachen Service achten. Auf Grund unserer jahrzehntelangen Erfahrung wissen wir, dass wir auf die Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit jedes Ruston-Modells zählen können.»

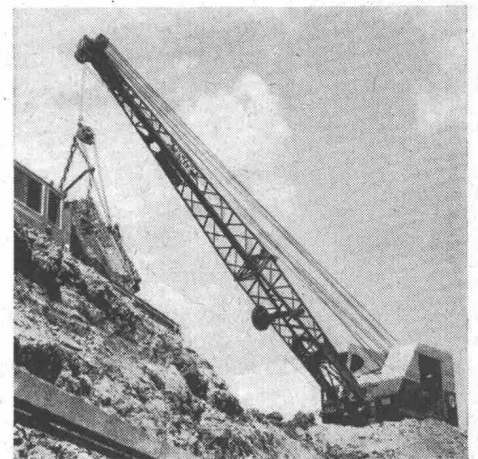
In der Schweiz, wie auf der übrigen Welt, arbeiten mehr Ruston- und Bucyrus-Bagger als andere Fabrikate.

Robert Aebi AG, Zürich, Uraniastrasse 31/33, Telefon 051-23 17 50

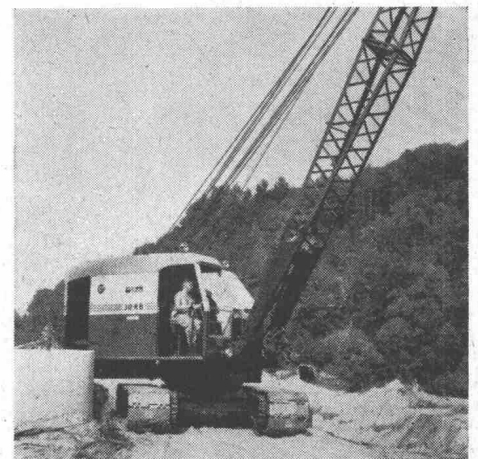
Gottfried Christener, Baggerführer der A. Marti & Cie. AG, sagt von seinem 22-RB: «Ich kenne diese Bagger durch und durch. 18 Jahre fuhr ich einen 15-B. In dieser Zeit wurden 2 Generalrevisionen durchgeführt, sonst habe ich alles selber gemacht. Der Bagger stand nie still. Ich habe gleich gemerkt, dass mein neuer 22-RB aus derselben Familie stammt, er wird sich so gut wie der 15-B halten.»



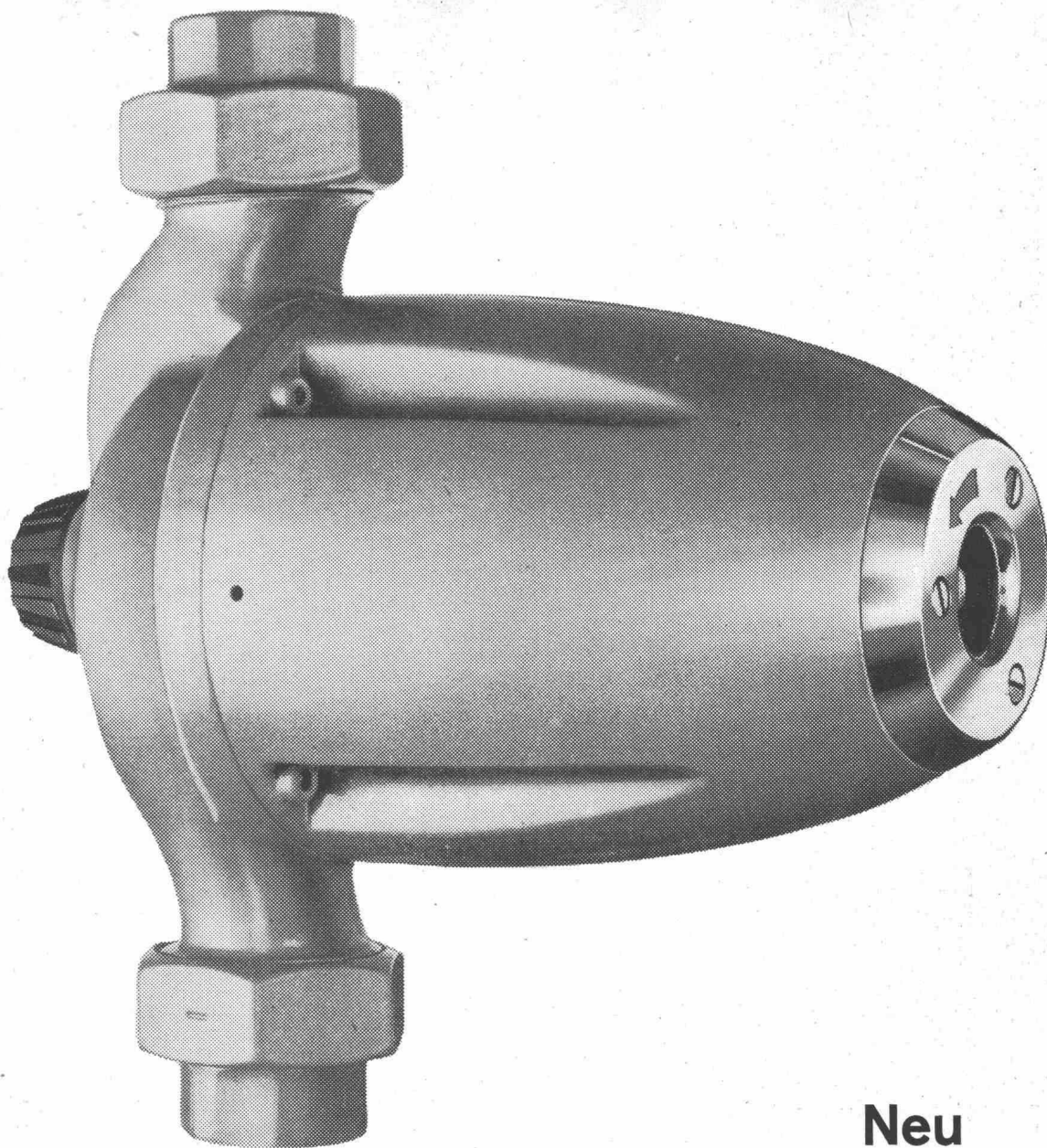
Seit 13 Jahren ist Albert Hartmann Baggerführer. Ihm wurde der neue 25-B anvertraut, zu dem er meint: «Die niedrige Bauweise und die breiten Raupen geben ihm einen ausgezeichneten Bodenhalt. Dank dem günstigen Übersetzungsverhältnis lässt sich ausserordentlich schnell arbeiten. Alles ist leicht zugänglich: Kupplungen und Bremsen kann ich ohne weiteres selber nachstellen.»



«Beim Aushub einer Autobahn-Unterführung in Le Mont waren der 30-RB und 2 Dumper im Einsatz. In 9½ Stunden schafften wir 1500 m³ weg», sagt Toni Nussbaum, 30-RB Fahrer.







**Neu**

# perfecta - vario

Wenn Sie die neue Umwälzpumpe Perfecta-Vario auf Lager haben, kommen Sie mit einem einzigen Modell für Heizungsanlagen von 10000 bis 50000 W.E. aus. Sie drehen ganz einfach an einem Knopf und stellen so die passende Pumpenleistung ein. Und noch etwas, die bisher möglichen Geräusche bei zu grosser Pumpenleistung können durch drehen am Regulierknopf zum Verschwinden gebracht werden.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die Perfecta-Vario.

**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**

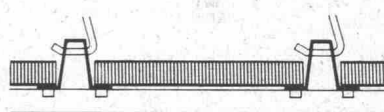
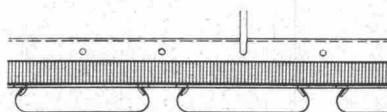
TELEPHON (056) 4 04 55

# Luxaflex Balkendecke

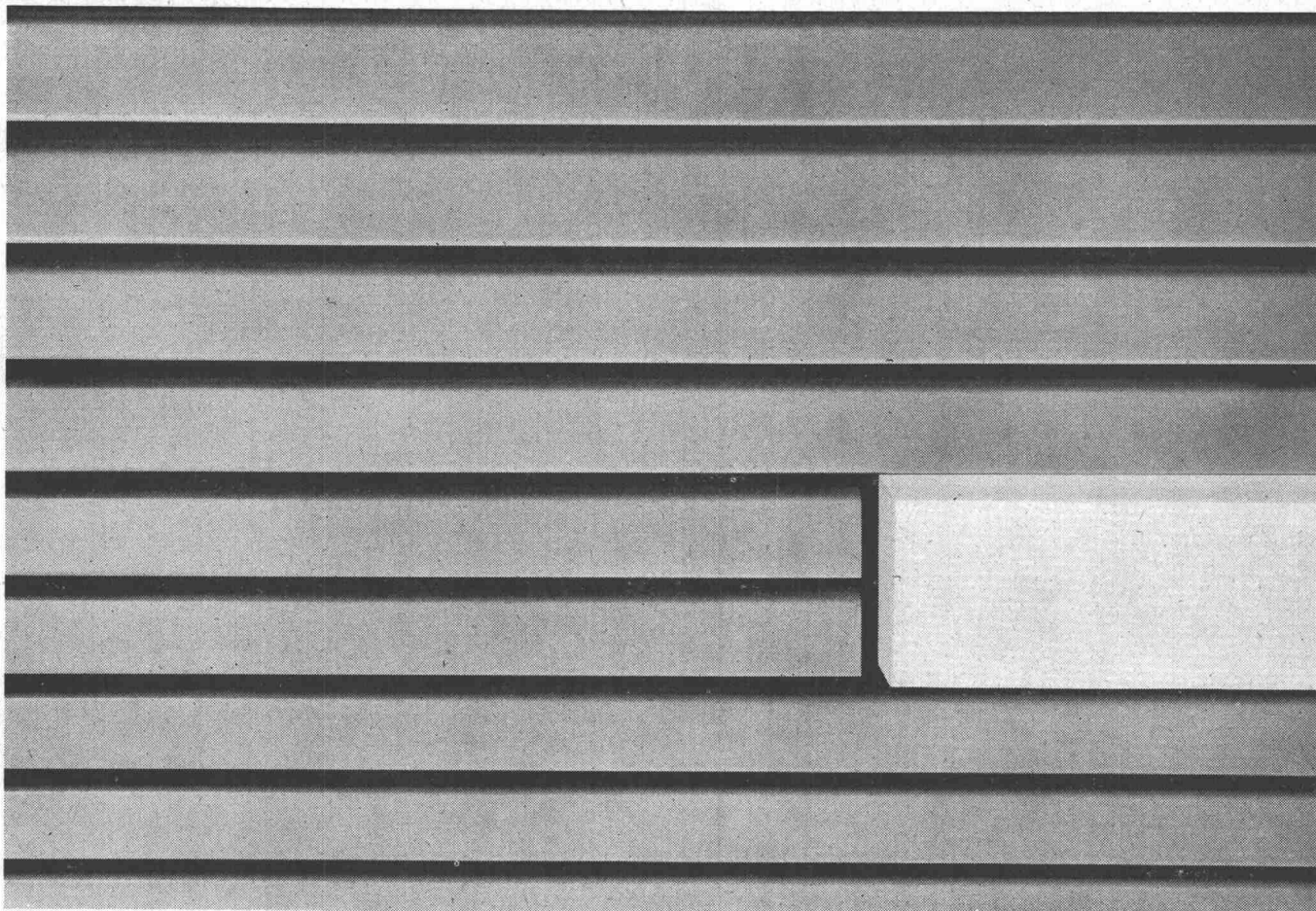
Luxaflex Aluminium-Balkendecken sind architektonisch und konstruktiv einfach, geprüft und vielfach erprobt, zweckmässig, universell und dem Baumodul anpassungsfähig, mit hohem Schallschluckgrad, leicht montier- und demontierbar, leicht im Gewicht, einfach zu reinigen, staub- und bakterienfrei, unbrennbar, witterungsbeständig, korrosionsfest, mit glatter Oberfläche, automatisch einbrennlackiert, in grosser Farbauswahl erhältlich, für Einbau- und Aufsatzleuchten geeignet

Luxaflex Aluminium-Bauelemente bieten der modernen Architektur folgende vielseitige Möglichkeiten für Innen- und Aussenanwendungen:  
Fassadenverkleidungen, Brüstungen, Balkongeländerfüllungen, Sonnenblenden, Oberlichtlamellen, Vordächer, dekorativ und akustisch wirkende Wand- und Deckenverkleidungen

Dokumentation und technische Beratung:  
Hunter Douglas International Ltd., Montreal  
Filiale Luzern, Moosstrasse 15,  
Telefon 041 3 60 83



6411/BE 1/1 - 1



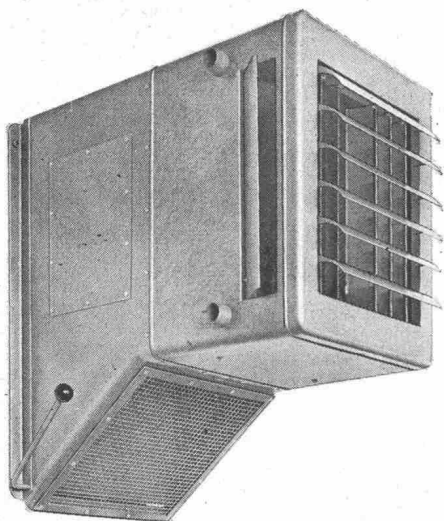
 **Luxaflex**  
Bauelemente  
an Erzeugnis von  
**Hunter Douglas**

eingetragene Schutzmarke

Dokumentation, technische  
Beratung, Preisofferte, Lieferung  
und Montage durch:

Keller Metallbau St. Gallen  
Tel. 071 24 82 33  
Basel, Zürich, Lausanne

Schneider + Co AG Winterthur  
Tel. 052 2 20 22  
Basel, Bern, Lausanne, Zürich



Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

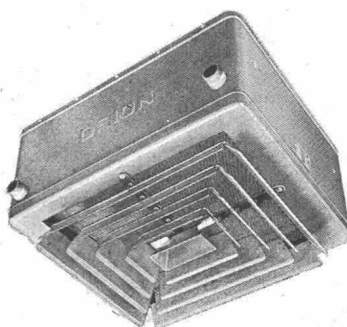


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

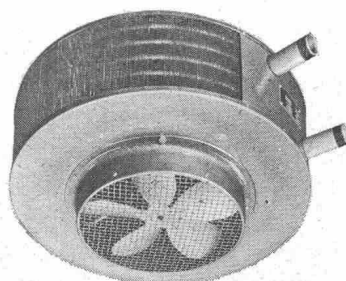
# ORION-

## Luftheiz-Apparate

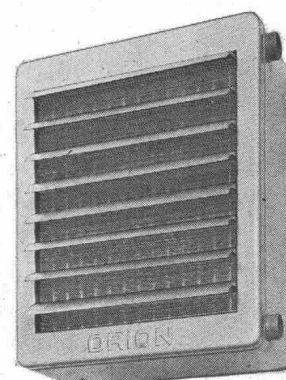
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



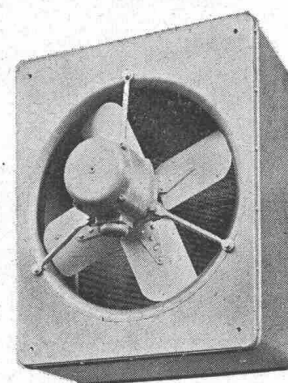
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Platzierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

# ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051/42 16 00



**Ein  
Produkt  
der  
General  
Motors**

**Euclid-Schwenklader. Der Lader mit dem kleinsten Wenderadius. 51% reduzierter Fahrweg beim Ladevorgang. Weiter Radstand und gute Gewichtsverteilung, dadurch höchste Standfestigkeit beim Laden von schwerem Material sowie in allen Arbeitsstellungen. Maximale Hubkraft: Modell L-20=8425 kg, L-30=11200 kg. Sichere und einfache Bedienung. Mühelose Wartung ohne Abschmiergrube.**

**Euclid-Schwenklader**



b+o corso 60. 64



Mit diesem Zeichen  
werben wir für  
die Euclid-Produkte.  
Unser Verkaufs-  
programm: Rückwärts-  
kipper, Scraper,  
Bodenentleerer, Bull-  
dozer und die  
neuen Euclid-Lader.

**Kellmobil AG**

**Wallisellen ZH Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33**





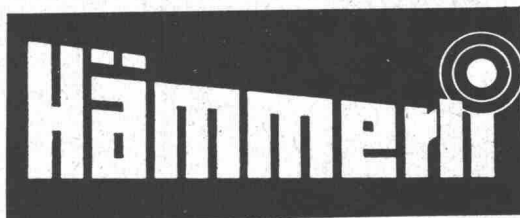
# kraftvoll und robust ist der neue **JUPITER 195-AK** Allradkipper



**Typ JUPITER  
195-AK**

Luftgekühlter  
8-Zylinder Dieselmotor 195 PS-DIN.  
Gesamtgewicht  
16 to. Schweizer-  
breite 2300 mm

Generalvertretung für die ganze Schweiz



Jagd- und Sportwaffenfabrik Lenzburg  
Tel. 064/81816

Der neue Magirus-Deutz Allradkipper «JUPITER 195 AK» ist speziell für allerhärteste Beanspruchung konstruiert. Mit seinem luftgekühlten 195 PS Dieselmotor verfügt er über eine gewaltige Kraftreserve. Dank den ideal abgestimmten Getriebestufen und den doppelunteretzten Achsantrieben wird der «JUPITER 195 AK» überall dort eingesetzt, wo es auf Zugkraft, Geländegängigkeit und Steigfähigkeit ankommt. Bei all seinen wirtschaftlichen und technischen Vorzügen ist er ein Allradkipper der sicher auch Sie interessiert. Telefonieren Sie uns, wir senden Ihnen gerne Unterlagen oder führen Ihnen den JUPITER 195 AK unverbindlich vor.

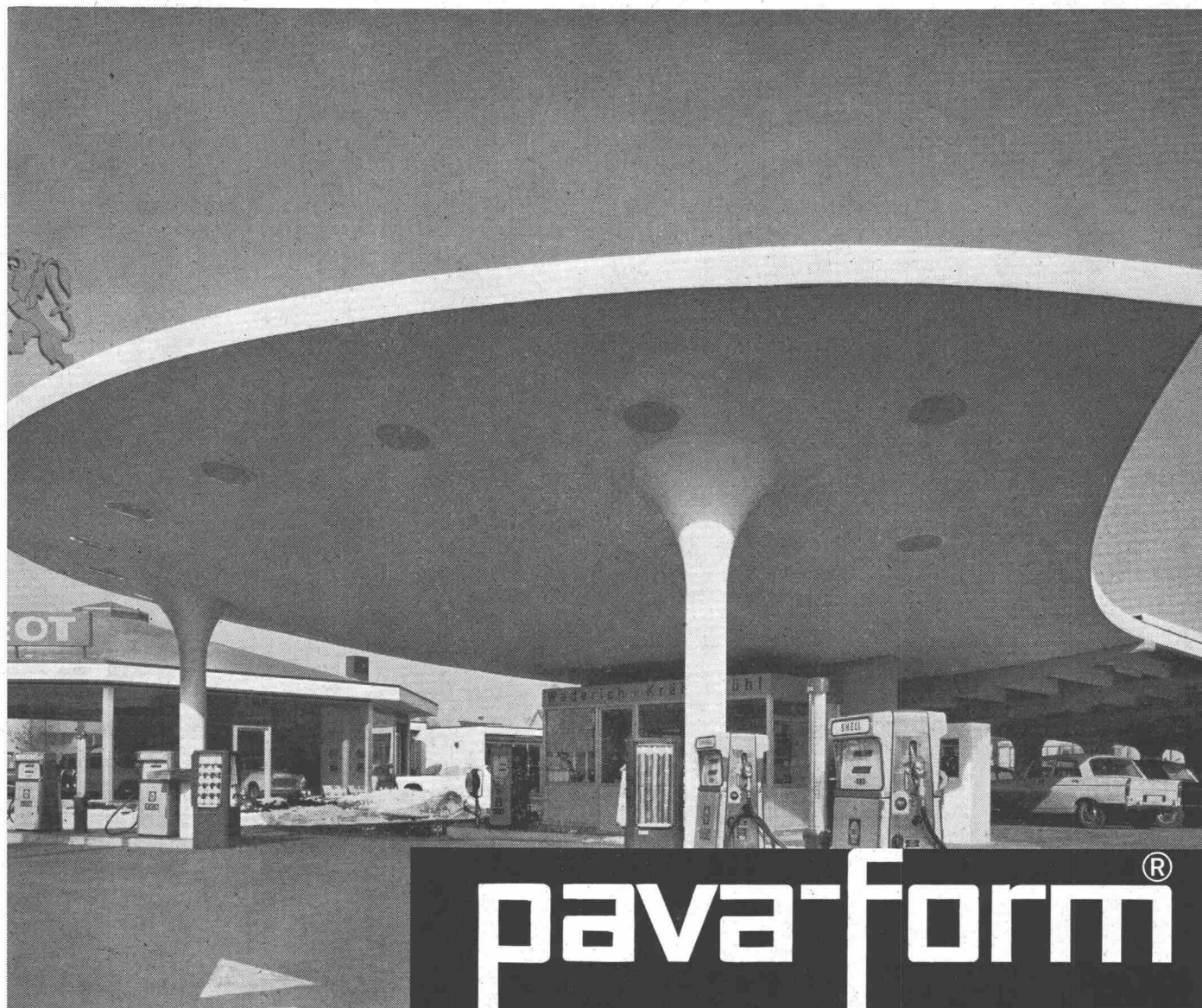
Gebietsvertreter und Service-Garagen in der ganzen Schweiz



## MAGIRUS-DEUTZ-FAHRZEUGE

**NEU**

**Sichtbeton  
rationeller und  
schneller**



**pava-form®**

Pava-form Platten verhalten dieser Tankstelle zur harmonisch gewölbten Sichtbeton-Decke.

**die neue Schalungsplatte für Sichtbeton  
und vorgefertigte Bauelemente**

Mit den kunststoffveredelten Pava-form Platten wird Sichtbeton rationeller und schneller ausgeführt. Ihre glatt bleibende Oberfläche ermöglicht sofortige und kostensparende Reinigung. Grossformatig und trotzdem gering im Gewicht, sind die Platten rasch verlegt und

wieder ausgeschalt. Dank der harten, widerstandsfähigen Beschichtung können sie dutzendmal beidseitig verwendet werden. Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen kostenlos zur Verfügung — rufen Sie uns an.

zum Bezug  
der Pava-form Dokumentation

Name

Firma

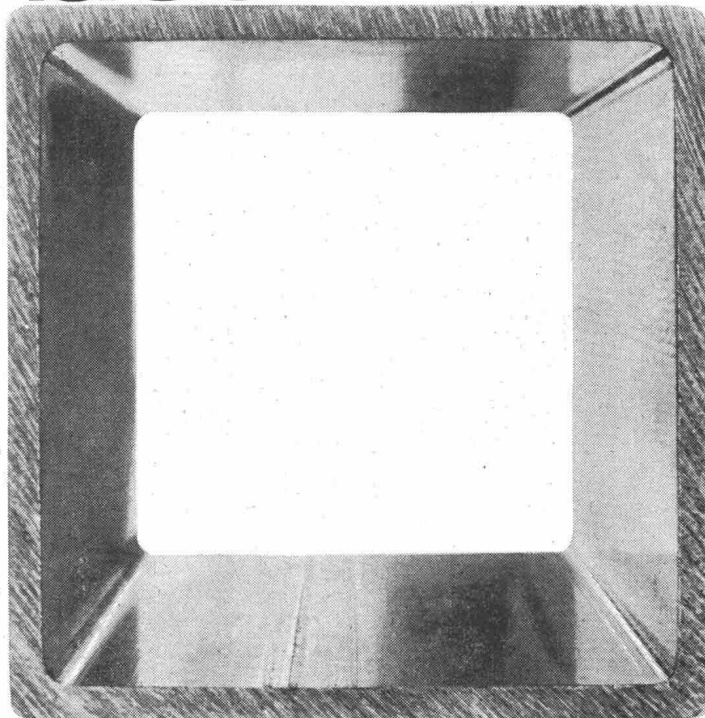
Adresse

Ein Produkt der Pavatex AG,  
Zürich 2, Telefon 051/23 76 76

(Einsenden an  
Pavatex AG, Postfach, Zürich 27)

Form-Stahlrohre

**forster**



Präzise kaltgezogene Form-Stahlrohre sind zuverlässige Konstruktions-Elemente im Maschinenbau. Haben Sie schon an die Anwendungsmöglichkeiten in Ihrem Betrieb gedacht?

Aktiengesellschaft  
Hermann Forster Arbon



Typen von 0—130 kg  
und 0—50 000 kg

## PIAB Dynamometer

- Genau
- Unverwundlich
- Narrensicher
- Kleinste Abmessungen
- Geringes Gewicht
- Gesichert gegen plötzliche Entlastungen

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Ueberwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

Lieferbar mit:  
grosser Skala für Fernablesung  
Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

*Walter Meier* WERKZEUGMASCHINEN AG *Zürich*

Mühlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00





# Citroën auf Mass!



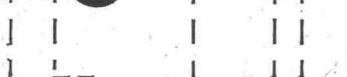
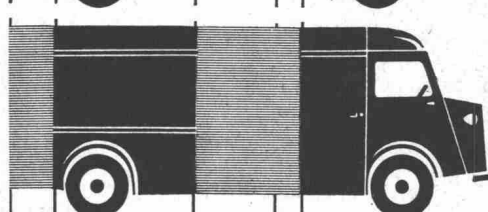
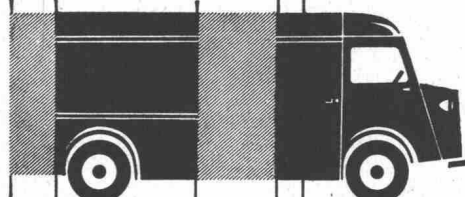
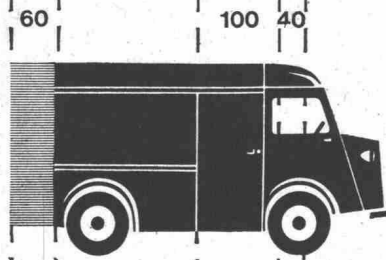
Die ebene Ladefläche (keine Kardanwelle) und die selbsttragende Karosserie erlauben jede gewünschte Veränderung ohne Nachteil für den entscheidenden Vorzug aller CITROËN-Nutzfahrzeuge: die experimentell geprüfte Stabilität.



Der bewährte 250 kg. 2 CV AZUL Week-end



und der neue 350 kg. 3 CV AKL Week-end (20 cm. längerer Laderaum)



## Der Kastenwagen "H" CITROËN im Dienste Ihres Betriebes

normal :  
HZ 850 kg. Nutzlast.  
HY 1500 kg. Nutzlast

Mit seinen unzähligen Möglichkeiten ist er ein Nutzfahrzeug, das sich überall einsetzen lässt:

a)  
Verlängerung :  
60 cm. Überhang

b)  
Verlängerung :  
1 m. auf Radstand  
+ 50 cm. Überhang

c)  
Verlängerung :  
1 m. auf Radstand  
ohne Überhang

d)  
Verlängerung :  
1,40 m. auf Radstand  
+ 60 cm. Überhang

## Ihr Nutz- fahrzeug !



Das bestgeeignete Fahrzeug für Ihre Viehtransporte : der Viehwagen CITROËN.

bep



Im Telefonbuch finden Sie unter "Citroën" die Adresse Ihres lokalen Citroën-Vertreter.



# **Isolieren im Hochbau**

**mit Kork und Polystyrol für**

**Fassaden  
Flachdächer  
Decken**

**usw.**

**Baukork AG**

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

## **Auto-Unterstände**



**Modernste Konstruktion  
solide Ausführung  
lieferbar in jeder gewünschten Grösse  
Ein- und doppelseitig**

**hultegger+co/ag**

Telefon (051) 74 90 33—36  
Generalvertretung der Firma  
**Josef Meyer, Eisenbau AG, Luzern**

**STÄFA ZH**

# SCOOPMOBILE

der vollkommene,  
geländegängige  
Allrad-Pneulader



▲ Modell LD-7A, im Einsatz in einer Kiesgrube im Waadtland

- rascher Arbeitszyklus
- grosse Bodenhaftigkeit
- Zentral pendelnde Achsen
- elastischer Rahmen
- Servo-Zwillingssteuerung
- 4-Radantrieb mit Planetenendtrieb
- grosse Schütthöhe
- vollkommene Sicherheit für den Fahrer
- grosser Radstand
- Reisskraft 12 Tonnen

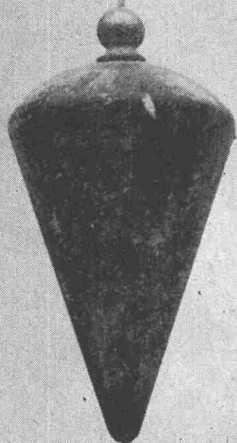
Modelle mit Schaufelinhalt von 1,25 bis 4,5 m<sup>3</sup> - Service und Ersatzteile

# NOTZ

Notz & Co. AG, Biel  
Abt. Bauma  
Tel. 032 / 2 55 22

BS-2

## Unser Beitrag zur Baukosten- senkung



**Schlieren**  
ECONOM-AUFZUG

Dass wir moderne Aufzüge in höchster Vollendung zu bauen verstehen, wissen Sie, wissen wir, weiss die Welt. Die technische Perfektion unserer Anlagen stellt aber nur ein Glied in der Schlieren Erfolgskette dar. Von ebenso grosser Bedeutung ist die Tatsache, dass unsere Ingenieure keine Scheuklappen tragen. Sie sehen im Aufzug nicht nur ein technisches Problem, das sich auf dem Reissbrett lösen lässt. Sie betrachten dieses Transport-

mittel vielmehr als funktionellen Bestandteil eines Ganzen, als Organ, das kein selbständiges, abgekapseltes Leben führen kann und darf. Diese Auffassung, verbunden mit dem Bestreben, unseren Kunden so am erarbeiteten Fortschritt teilhaben zu lassen, dass sich ihm eine in Franken und Rappen erfassbare Einsparung offenbart, hat zum Schlieren ECONOM-Aufzug geführt. Der ECONOM-Aufzug ist ein Serie-Fabrikat mit dem Stempel der Einzelanfertigung. In allen Teilen genormt und vorfabriziert, repräsentiert dieser Lift den letzten Stand der technischen Entwicklung. Zugleich vereint er alles in

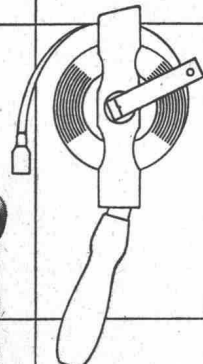
sich, was im Aufzugsbau längst als tausendfach bewährt gilt. Die Herstellung in Serien erlaubt nicht nur kürzeste Lieferfristen; sie wirkt sich vor allem in der Preisgestaltung äusserst günstig aus!

**Zeitgemässe Rationalisierung bei uns, starke Vereinfachung und Zeitgewinn in der Planungsarbeit des Architekten, Einsparung teurer Lohn- und Materialkosten auf dem Bauplatz: kurze und minimale Belastung Ihres Baukredits – das ist der Beitrag einer fortschrittlichen Aufzügefabrik zur Baukostensenkung!**

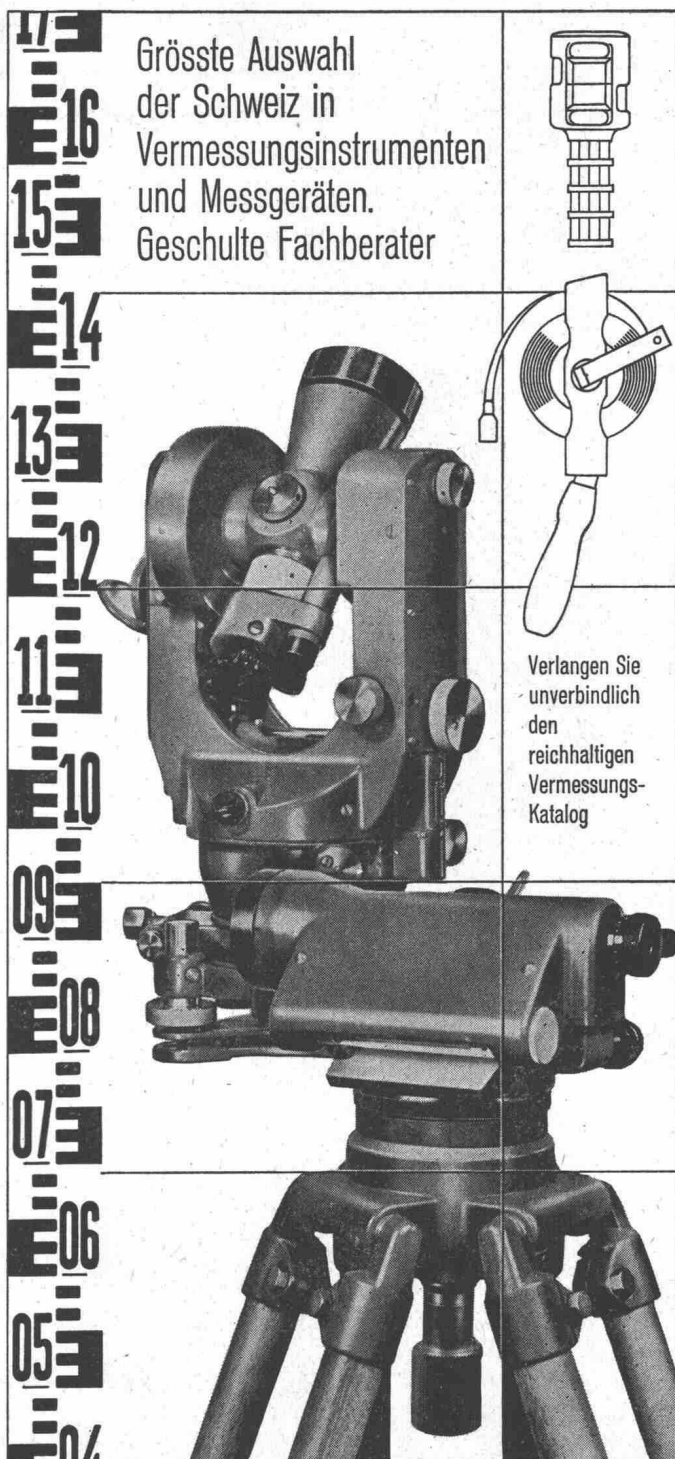
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation über den ECONOM-Aufzug.

**Schlieren**

Grösste Auswahl  
der Schweiz in  
Vermessungsinstrumenten  
und Messgeräten.  
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie  
unverbindlich  
den  
reichhaltigen  
Vermessungs-  
Katalog



**GRAB+WILDI**

FACHGESCHÄFT FÜR  
VERMESSUNGSGERÄTE

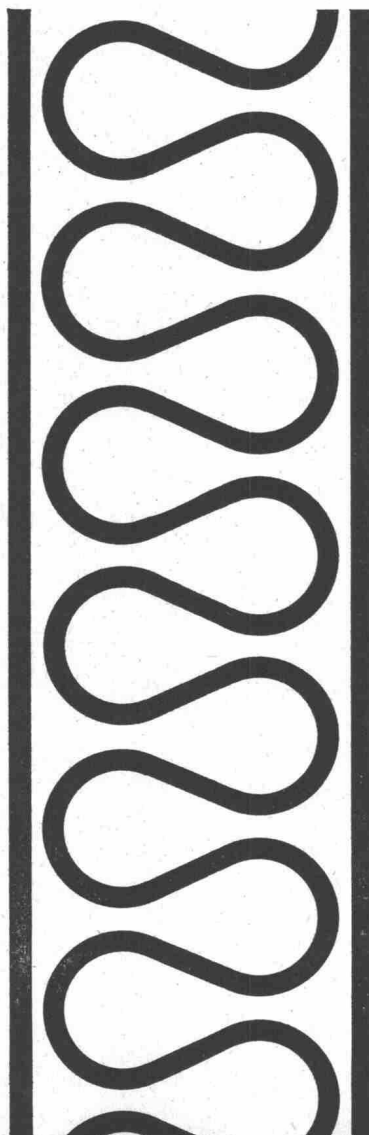
Zürich, Seilergraben 59.  
Tel. 051/24 35 88  
Fabrik in Urdorf bei Zürich  
Tel. 051/98 76 67

Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 59





# eingebaute Behaglichkeit



**GLASFASERN AG**

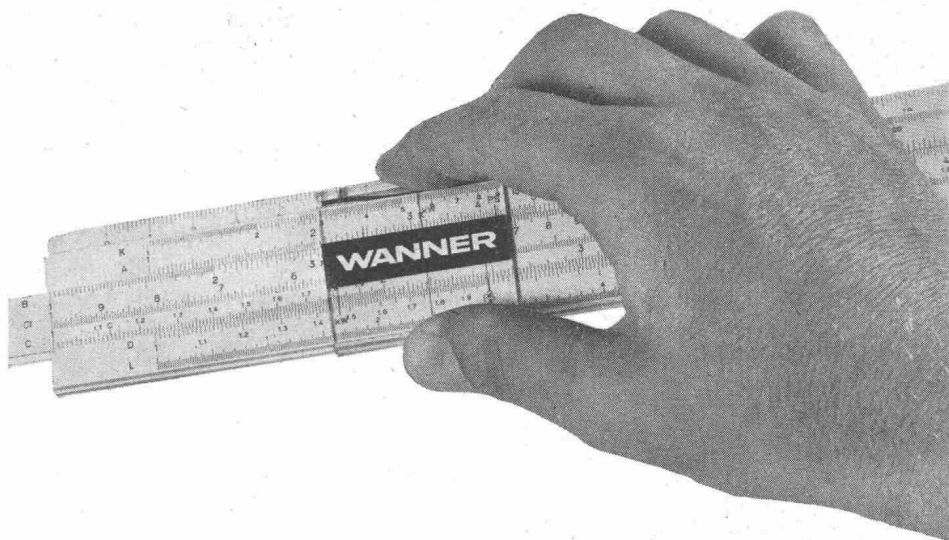
Verkaufsbüro Zürich

Nüscherstr. 30 Tel. 051/271715

Angenehme Raumtemperatur  
und lärmfreies Wohnen durch  
VETROFLEX — das ist die  
Grundlage echten Komforts



# kalkulieren und isolieren mit Wannerit\*



## Sie sparen:

23 % Baukosten per m<sup>2</sup> Aussenwand  
23 % der Kosten für Heizungsinstallation  
38 % Heizungskosten

## Sie gewinnen:

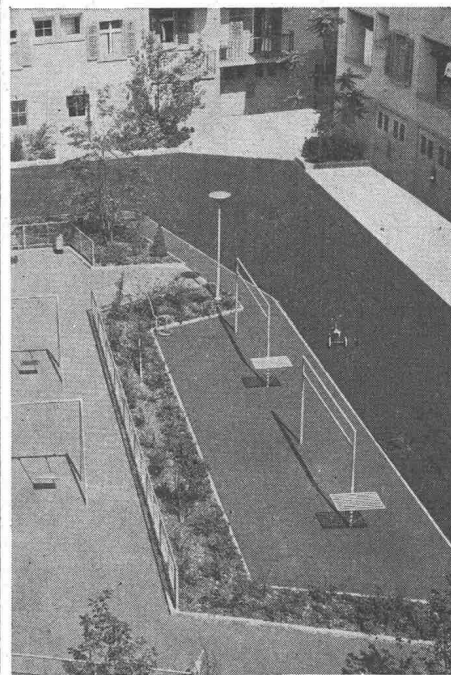
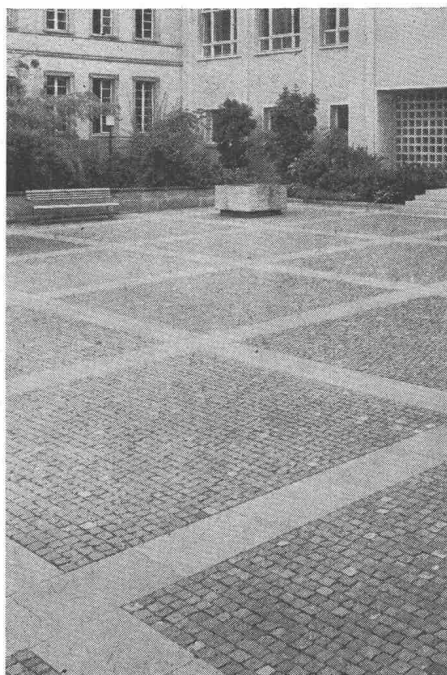
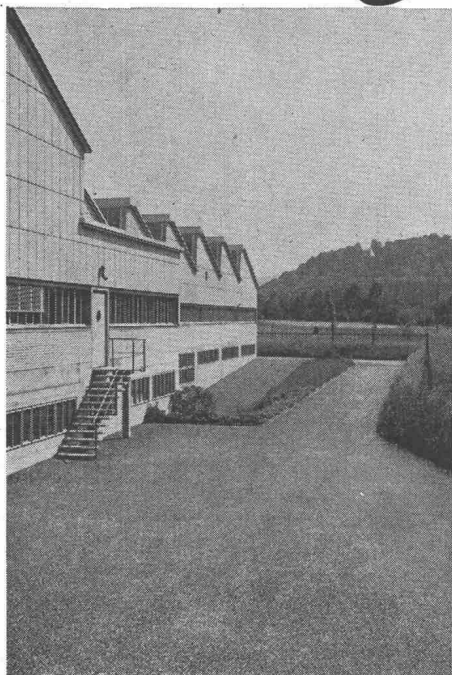
12 m<sup>3</sup> an Bauvolumen pro Stockwerk  
bei 40 Laufmeter Aussenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden  
Unterlagen

\* Wannerit — die zäh-elastischen, stark isolierenden  
Hartschaumplatten — das bekannte Markenprodukt der  
Firma Wanner A. G. Horgen, Isolierwerke und Korkstein-  
fabrik. Telefon 051 / 82 27 41

# *Stuag*

für Strassenbau und Umgebungsarbeiten



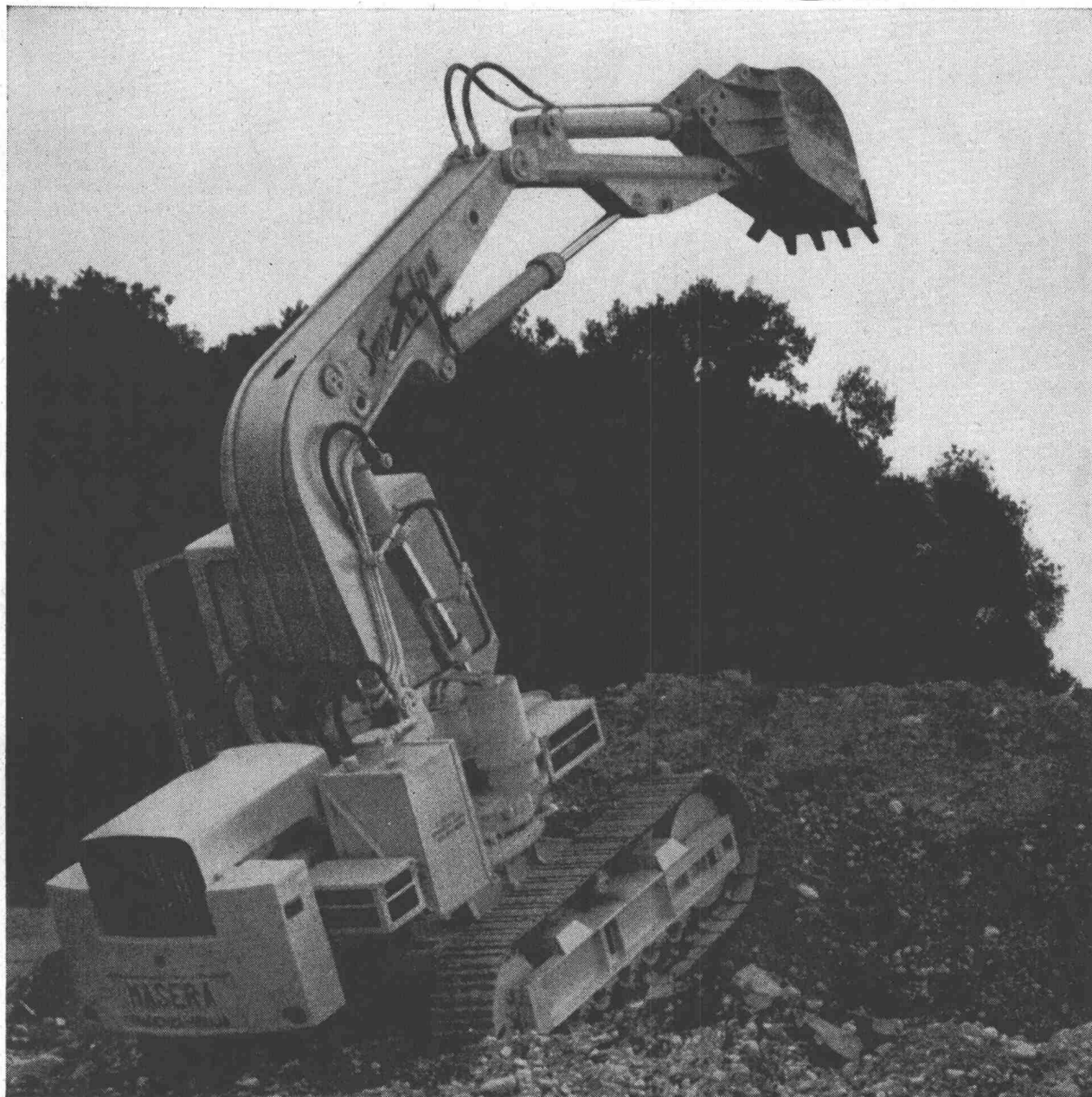
Beispiele

gepflegter,

fachgemäss und sorgfältig

ausgeführter Arbeiten

Charles **Keller** Wallisellen ZH



**Super Talpa  
Hydraulikbagger,  
neueste  
Konstruktion mit  
5,10 m Grabtiefe**

Eine aussergewöhnlich leistungsfähige und wirtschaftliche Maschine. Robust, schnell, wendig und standsicher. Einfach in der Bedienung und Wartung. 40 PS Hydraulikmotoren für Schwenkung und Fortbewegung. Schwenkbereich 360°. Gewicht ca. 12,1 to mit 45 cm Raupenbreite. Hoch- und Tieflöffel. Greifer und div. Zusatzausrüstungen. Verlangen Sie Offerte oder Vorführung!  
Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

b-hf corso 159/63

hydraulischer Kalk  
ist wärmeisolierend,  
ausgiebig  
und leicht zu verarbeiten



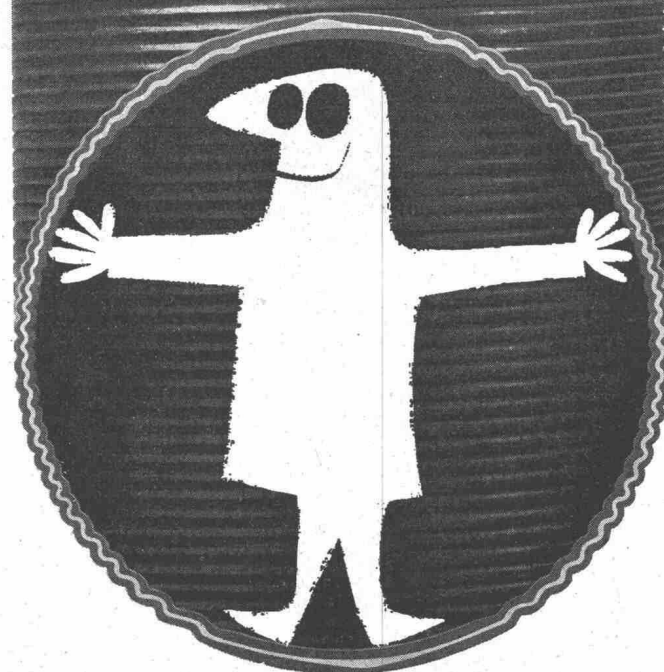
## Grosse Rohrprobleme?

In unserem Betrieb in Zürich stellen wir eine Menge biegsamer Rohre für die verschiedensten Verwendungszwecke, aus Metall, Kunststoff, Papier usw., bis zu einem Durchmesser von 200 mm, her.

Biegsame Ventilationsrohre, Flexible Metallschläuche bis 250 mm Durchm., Hüllrohre für Vorspannkabel, Elektro Installationsrohre, Biegsame Lichthalterarme, Kühlmittelschläuche, Leitungsrohre für Chemikalien, Kabelarmierungen.

Uni Tubes  
Limited

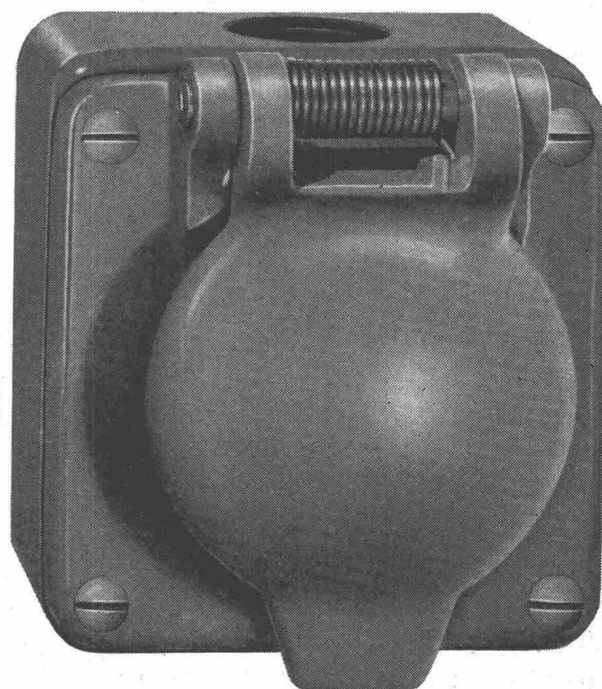
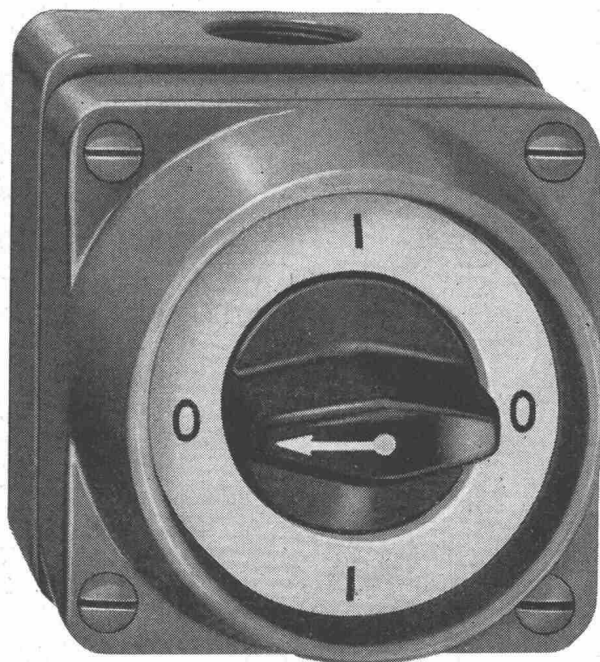
Zürich Branch  
Hohlstr. 475  
Zürich 9/48  
051 / 52 33 80





Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgelappt,  
für feuchte Räume

# Feller



Adolf Feller AG Horgen

Série 8600AG Grösse:75/82 mm

8203 AG Grösse:75/82 mm

## Erfahrung — gross geschrieben

### CUPOLUX

### eurodome

### eurobase

Seit 1907 sind wir in Glasdachbau tätig und seit 1955 auf Lichtkuppeln spezialisiert. Wir sind keine Handelsfirma, sondern ein leistungsfähiger Gewerbebetrieb mit eigenem technischem Planungsbüro und zuverlässigen Montagueequi-  
pen.

**CUPOLUX** die erste und seit jeher führende Lichtkuppel. Glasklar, vergilbt nicht. In 15 Formaten, rund, quadratisch, rechteckig für alle individuellen Wünsche.

**eurodome** in 5 international genormten Standardgrössen, rund, quadratisch, rechteckig — die preisgünstigste europäische Lichtkuppel.

**eurobase** der einbaufertige, isolierte Zargenrahmen für alle Cupolux und eurodome-Formate. Erübrigt Schalung und Blecheinfassung, verkürzt die Bau-  
termine.

**Lüfter** und Dachausstiege für Kuppeln (manuell oder elektrisch).

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, techn. Blätter, Offerten, unverbindliche Beratung.



Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051/25 79 80



### CUPOLUX

### eurodome



### CUPOLUX

### eurodome

### eurobase





# Antennen

Die steigende Zahl der Radio- und Fernseh abon-  
nenten erhöht automa-  
tisch die Forderung nach  
einwandfreier Bild- und  
Tonwiedergabe. Das Haus  
Siemens befasst sich  
seit langem mit der Entwick-  
lung von Einzel- und Ge-  
meinschafts-Antennenanla-  
gen und verfügt über ein

Lieferprogramm von Anten-  
nenmaterial nach dem  
Stand der neuesten Technik.  
Siemens-Antennen gewähr-  
leisten einen einwandfreien,  
hochwertigen Radio- und  
Fernsehempfang in allen  
Wellenbereichen.

Unsere Antennen-Abteilung  
berät Sie gerne.

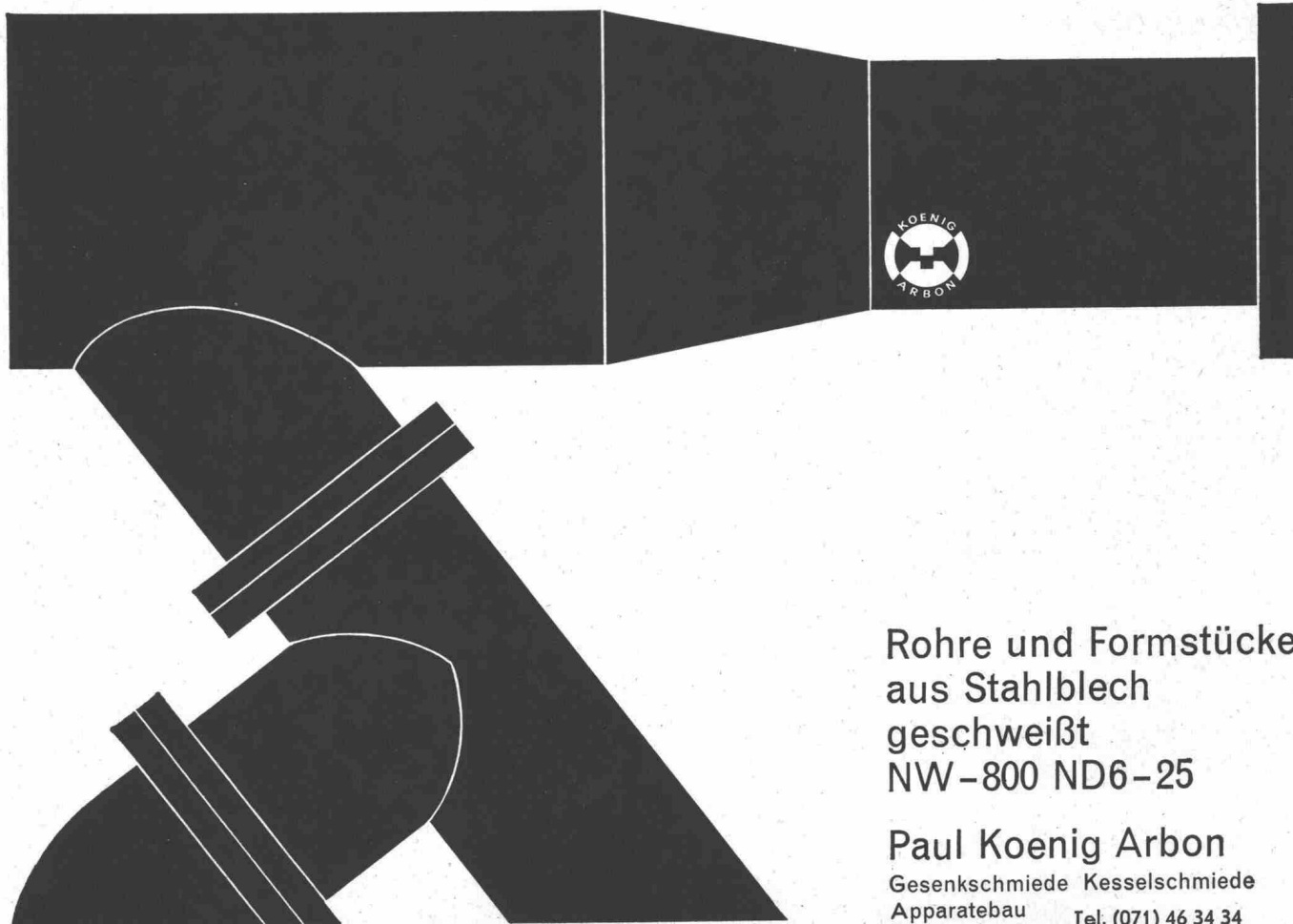
Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse  
Aktiengesellschaft  
Zürich Löwenstrasse 35  
Telephon 051/253600

Bern Neubau BKW,  
Optingerstrasse  
Telephon 031/421866

Basel Hochstrasse 86  
Telephon 061/352626

Lausanne 1, Chemin de  
Mornex  
Téléphone 021/220675

Lugano Via Trevano 2  
Telefono 091/31871



Rohre und Formstücke  
aus Stahlblech  
geschweißt  
NW-800 ND6-25

Paul Koenig Arbon  
Gesensschmiede Kesselschmiede  
Apparatebau Tel. (071) 46 34 34